

**BESCHREIBUNG**

Das Ensemble Schulzone stellt die Verbindung zwischen dem historischen Unter- und dem Oberdorf her. Die keilförmige Abgrenzung zwischen Sepp-Taler-Weg, Truidn- und Mitterdorfweg ist großteils durch öffentliche Bauten gekennzeichnet. Beachtliche und das Ortsbild bestimmende Bauvolumen stellen die Volksschule (Alt- und Neubau) bzw. der Kindergarten am Sepp Thaler-Weg dar. Als interessantes Architekturdokument der 1960er Jahre ist der kubische Baukörper des Elektrizitätswerkes Auer unterhalb des Seniorenheimes zu werten.

DESCRIZIONE

L'insieme della zona scolastica collega i due centri storici di Ora, il paese di sotto e il paese di sopra. La delimitazione cuneiforme tra la via Sepp Thaler, la via Truidn e la via di Mezzo è caratterizzata in gran parte da edifici pubblici. Costruzioni monumentali e importanti per l'aspetto del paese sono la scuola elementare (vecchia e nuova costruzione) e l'asilo in via Sepp Thaler. Un documento architettonico molto interessante degli anni sessanta è la costruzione cubica della centrale elettrica di Ora, al di sotto della casa di riposo.

AUSWEISUNGSKRITERIEN

- Historischer Wert;
- Monumentalität mit Bezug auf die Stellung

CRITERI DI INDIVIDUAZIONE

- valore storico;
- carattere monumentale riferito alla disposi-

<p>der Bauten zueinander und zur Landschaft;</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Erscheinung, wie Erkennbarkeit, Auffälligkeit, Orientierungspunkt; ▪ Kollektives Gedächtnis. 	<p>zione delle costruzioni in rapporto reciproco e col paesaggio;</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ figurabilità, quali leggibilità, appariscenza, capacità di orientare; ▪ memoria collettiva.
GENERELLE BESTIMMUNGEN	DISPOSIZIONI GENERALI
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Für Neubauten bzw. bei Abbruch und Wiederaufbau ist eine geschlossene, gemauerte Bauweise zu wählen. Die Dachlandschaft ist möglichst ruhig zu gestalten; ▪ Langgezogene oder über Eck verlaufende Balkone sind zu vermeiden; ▪ Neu errichtete Dachgauben müssen in einem stimmigen Verhältnis zur Dachfläche stehen und ortstypische Gestaltungskriterien berücksichtigen; ▪ Schrägverglasungen, Dacheinschnitte und Dachterrassen sind gegen den öffentlichen Straßenraum hin zu vermeiden. ▪ Für Straßen- und Platzgestaltungen sind generell möglichst wenige, einheitliche und ortstypische Baumaterialien zu wählen. Für Neugestaltungen und Veränderungen sind der Baubehörde Projektvorschläge vorzulegen; ▪ Abgrenzungen an Plätzen und Straßen sind in Form von Straßenpoller entweder in Metall oder in ortstypischem Steinmaterial auszuführen; ▪ Fassadendämmungen sind im Außenbereich dann nicht zulässig, wenn dadurch charakteristische Gliederungselemente oder stimmige Fassadenansichten beeinträchtigt werden; ▪ Bei Beschattungsmaßnahmen sind Markisen bzw. Schirme „fixen“ Einbauten vorzuziehen; ▪ Werbeschriften und Ähnliches sind in gemalter Form anzubringen. Auf Leuchtreklamen ist zu verzichten; ▪ Öffentliche Einrichtungen wie Telefonkabinen, Elektro- und Gasinstallationen sind derart zu positionieren, dass das Ensemble in seiner Gesamtheit nicht gestört wird; ▪ Der historisch gewachsene Baumbestand ist zu erhalten und zu pflegen und muss bei gegebener Notwendigkeit durch die gleiche Baumart ersetzt werden (Rosskastanie u.a.); 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ per costruzioni nuove o ristrutturazioni edili (con ricostruzione) deve essere scelta una tipologia compatta. La configurazione dei tetti deve essere il più semplice possibile; ▪ balconi continui o ad angolo devono essere evitati; ▪ nuovi abbaini devono essere proporzionati rispetto alla falda principale del tetto e devono rispettare le forme tradizionali; ▪ vetture, ritagli e terrazze nel tetto verso l'area pubblica devono essere evitati; ▪ per la pavimentazione di aree pubbliche, strade o piazze devono essere utilizzati pochi materiali del posto. Per modifiche e rinnovamenti devono essere presentati i relativi progetti all'ufficio tecnico comunale; ▪ delimitazioni di piazze e strade sono da realizzare sotto forma di dissuasori in metallo o in pietra locale; ▪ l'applicazione di isolamenti termici sulle facciate è da evitare, quando vengono danneggiati elementi caratteristici come cornici, pietre angolari o altri elementi strutturali delle facciata; ▪ per impianti di ombreggiatura al posto di tettoie fisse sono da privilegiare tende da sole o ombrelloni mobili; ▪ insegne pubblicitarie ecc. sono da eseguire in forma di pittura. Insegne luminose non vengono autorizzate; ▪ attrezzature pubbliche come cabine telefoniche, installazioni per impianti a gas, elettrici ecc., devono essere posizionati in modo da non disturbare l'insieme; ▪ gli alberi esistenti da piantagione storica sono da conservare e curare o da sostituire in caso di morte della pianta con la stessa essenza (ippocastano ecc.);
BAUANTRÄGE IN ENSEMBLESCHUTZZONEN	RICHIESTE DI CONCESSIONE EDILIZIA IN ZONE DI TUTELA DEGLI INSIEMI
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Alle Bauanträge in Ensembleschutzzonen werden von einem Ensembleschutzbeauftragten begutachtet. Sein schriftliches Gut- 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Tutte le richieste di concessioni edilizie riguardanti zone di tutela degli insiemi vengono sottoposte a perizia da parte di un esperto per

<p>achten ist nicht bindend. Eine Abweichung vom Gutachten des Ensembleschutzbeauftragten muss begründet und mit einer Zwei-Dritt-Mehrheit der Baukommissionsmitglieder genehmigt werden.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Als Ensembleschutzbeauftragter werden im Fachbereich Ensembleschutz kompetente Personen mit entsprechender beruflicher Qualifikation ernannt. Der Beauftragte erhält weitere Kompetenzen und steht betroffenen Bauherren beratend zur Seite. Seine Ernennung erfolgt durch den Gemeinderat für die Dauer seiner Amtsperiode. ▪ Bei Abänderungen von Wiedergewinnungsplänen, welche die urbanistische Bestimmung von Elementen innerhalb einer Ensembleschutzzone betreffen, erstellt der Ensembleschutzbeauftragte ein nicht bindendes Gutachten, das der Gemeindebaukommission vorzulegen ist. 	<p>la tutela degli insiemi. La sua perizia scritta non è vincolante. La non osservanza della perizia dell'esperto per la tutela degli insiemi deve essere fondata ed approvata dalla commissione edilizia con la maggioranza qualificata di due terzi dei suoi membri.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ L'esperto per la tutela degli insiemi viene nominato fra persone competenti nel settore della tutela degli insiemi con opportuna qualifica professionale. L'esperto ha ulteriori compiti ed assiste il committente. La sua nomina avviene da parte del consiglio comunale per la durata del suo mandato. ▪ Modifiche del piano di recupero con cambiamenti della destinazione urbanistica di elementi all'interno di un insieme vengono sottoposte a perizia da parte dell'esperto per la tutela degli insiemi. La sua perizia scritta per il consiglio comunale non è vincolante.
--	--

ERFORDERLICHE PLANUNTERLAGEN

Für den Erhalt einer Baukonzession sind in Ensembleschutzzonen folgende Planunterlagen unerlässlich:

- Landschaftliche Einbindung und Darstellung der Maßnahme in einem größeren räumlichen Kontext oder anhand von Fotomontagen und Perspektiven;
- Fotodokumentation des Bestandes und Auflistung der vorhandenen Elemente von künstlerischer oder geschichtlicher Bedeutung;
- Projekte und Veränderungen an Fassaden müssen mit einer ausführlichen geschichtlichen und fotografischen Dokumentation versehen sein;
- Bei Neufärbelungen an Fassaden ist generell die bauzeitliche Fassadenfarbgebung nach einer entsprechenden Voruntersuchung wiederaufzunehmen. Entsprechende Farbvorschläge sind der zuständigen Baubehörde zu unterbreiten;
- Detaillierte Materialangaben sowohl zum Bestand als auch zum neuen Bauvorhaben;
- Sofern notwendig Detailzeichnungen oder zusätzlich geforderte Unterlagen;
- Eine Kopie der die jeweilige Zone betreffenden Datenblätter und Unterlagen zum Ensembleschutz.

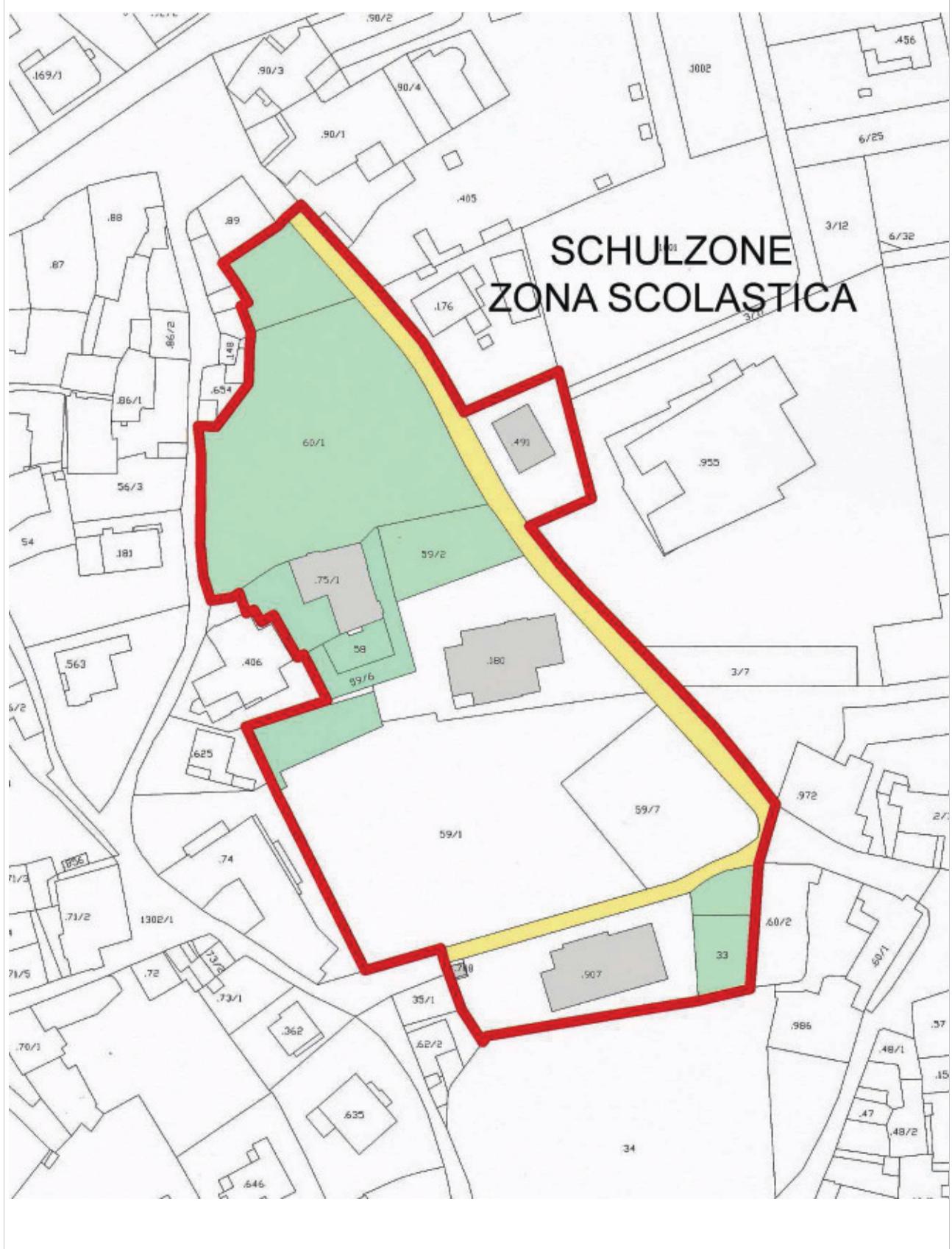
DOCUMENTAZIONE NECESSARIA

Per l'ottenimento di una concessione edilizia all'interno di una zone di tutela degli insiemi sono necessari i seguenti documenti:

- inserimento nel paesaggio e illustrazione dell'intervento in un contesto urbano più vasto, sulla base di fotomontaggi e prospettive;
- documentazione fotografica ed elencazione degli elementi di rilevanza storica o storico-artistica presenti;
- progetti e modifiche alle facciate devono essere provvisti di una documentazione storica e fotografica dettagliata;
- per nuove tinteggiature delle facciate devono essere presentate all'ufficio tecnico comunale dei campioni cromatici. In genere è necessario fare un'analisi storica per riprendere la coloritura originale;
- indicazioni precise su materiali sia per quanto riguarda l'esistente che per il progetto o l'intervento nuovo;
- ove necessario disegni di dettaglio e/o ulteriore documentazione richiesta;
- copia della documentazione di tutela degli insiemi relativa alla zona interessata.

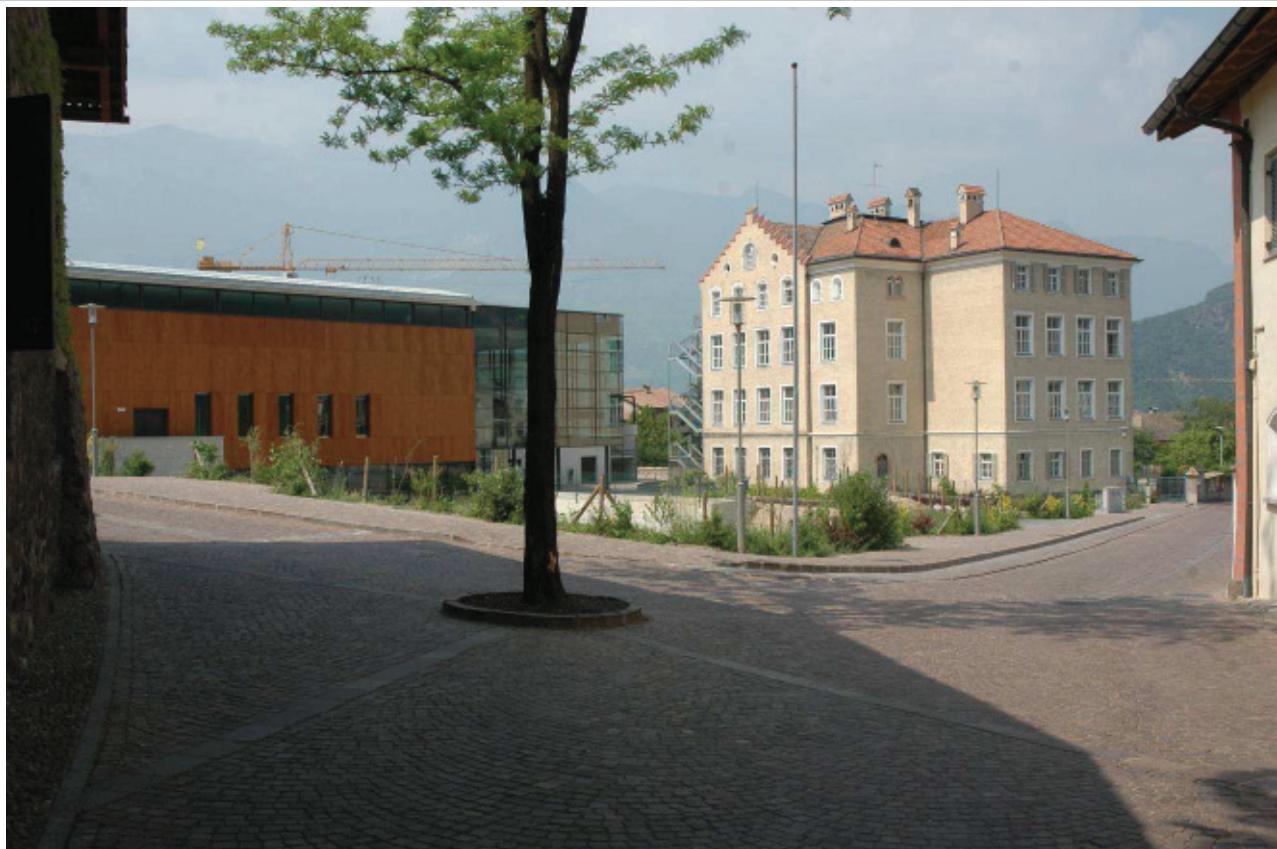
GRAPHISCHE ABGRENZUNG

DELIMITAZIONE GRAFICA



ÜBERSICHTSBILDER

IMMAGINI D'INSIEME



ERHALTUNGSMASSNAHMEN		PROVVEDIMENTI DI CONSERVAZIONE	
Überblick		Visione d'insieme	
A) Elemente von besonderer Bedeutung für das Ensemble: Bauparzellen 75/1, 180, 491, 907. Rosskastanie bei Bp. 180.		A) Elementi di particolare interesse per l'insieme: Particelle edilizie 75/1, 180, 491, 907. Ippocastano presso la p.ed. 180.	
B) Elemente, deren Standort wichtig für das Ensemble ist: Porphyrmauern entlang des Truidnweges.		B) Elementi, la cui posizione è fondamentale per l'insieme: Muri in porfido lungo la via Truidn.	
A) Elemente von besonderer Bedeutung		A) Elementi di particolare interesse	
Bp. 75/1 Wohngebäude Mitterdorfweg 3 Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbündungen Wiedergewinnungsplan A10.	 	p.ed. 75/1 Casa d'abitazione via di Mezzo 3 Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Piano di recupero A10.	Provvedimenti di conservazione Restauro e risanamento secondo il piano di recupero.
Bp. 180 Deutsche Volksschule (Altbau) mit Rosskastanie Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbündungen Zone für öffentliche Einrichtungen-Unterricht.	 	p.ed. 180 Scuola elementare tedesca con ippocastano Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona per attrezzature collettive – Istruzione.	Provvedimenti di conservazione Risanamento dell'esistente con mantenimento degli elementi tipici (forma del tetto, finestre in asse, intonaco....). L'ippocastano è da mantenere.

<p>Bp. 491 Elektrizitätswerk Auer</p> <p>Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbündungen Wiedergewinnungsplan A10.</p> <p>Erhaltungsmaßnahmen Sanierung des Bestandes unter Beibehaltung der Kubischen Grundform und der Sichtbeton-elemente.</p>		<p>p.ed. 491 Centrale elettrica di Ora</p> <p>Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Piano di recupero A10.</p> <p>Provvedimenti di conservazione Risanamento dell'esistente con mantenimento della forma cubica e degli elementi in calcestruzzo a vista.</p>
<p>Bp. 907 Italienischer Kindergarten</p> <p>Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbündungen Zone für öffentliche Einrichtungen-Unterricht.</p> <p>Erhaltungsmaßnahmen Sanierung des Bestandes unter Beibehaltung der charakteristischen Fassadenelemente (Dach-form, Fensterachsen.....).</p>		<p>p.ed. 907 Asilo italiano</p> <p>Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona per attrezzature collettive – Istruzione.</p> <p>Provvedimenti di conservazione Risanamento dell'esistente con mantenimento degli elementi tipici (forma del tetto, finestre in asse.....).</p>

B) Elemente deren Standort wichtig ist

B) Elementi, la cui posizione è importante

<p>Porphyrmauern entlang des Truidnweges</p> <p>Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbündungen Zu erhaltende Einfriedungsmauern (vgl. Wiedergewinnungsplan A10).</p> <p>Erhaltungsmaßnahmen Erhaltung und Sanierung des Bestandes laut Wiedergewinnungsplan A10.</p>	 	<p>Muri in porfido lungo la via Truidn</p> <p>Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Muri di recinzione da conservare (vedi piano di recupero A10).</p> <p>Provvedimenti di conservazione Mantenimento e risanamento dell'esistente secondo il piano di recupero A10.</p>
---	--	--